



**ARCHI
TECTURE**
DIZAG
atelier d'architecture

Texte: André Jaunin | Photos: Adrien Barakat | Traduction: AVK TRAD

Sur les rives du Léman Un vaisseau de béton et de lumière

Il est des villas dont la fonction première semble de faire rêver. Sur les rives du Léman, ce vaisseau de béton, tout de lumière et de transparence, assure à ses occupants une vue sur le lac telle qu'en rêve la majorité des riverains du Léman.





Tout de légèreté et de lumière, le bâtiment est accessible de plain-pied aux deux niveaux.



L'étage à vivre à la belle saison. On distingue les deux rails qui permettent de refermer le salon quand le thermomètre baisse. À droite, la sculpture en acier corten: belle et fonctionnelle.

Imaginez ! Vous entrez dans une cour rectangulaire arborisée, protégée par deux ailes de béton et agrémentées à gauche d'une lame d'eau qui peut servir de jacuzzi et, à droite, d'un jardin japonais. Vous gardez votre voiture avec le choix d'entrer de plain-pied dans la zone à vivre ou – ascenseur à voiture oblige – de remiser votre véhicule dans le garage souterrain.

Pénétrons maintenant au rez supérieur de l'immeuble tout de longueur, de lignes pures et de vitrages coulissants. La dalle « volante » qui sert de toit prend appui – hormis le noyau central – sur les quatre angles : au nord sur les éléments qui bordent la cour, au sud sur un élément en dur et une sculpture monumentale d'acier. La dalle déborde largement l'espace à vivre dont toutes les parois sont vitrées. Ce niveau regroupe salon, salle à manger, cuisine, coin télévision et bureau. Un patio intérieur permet la liaison entre les niveaux et joue le rôle de puits de lumière.

Intérieur - extérieur

Caractéristique de ce niveau, il n'y a pas de réelle limite entre les espaces intérieur et extérieur. En été, toutes les parois



Un escalier métallique forgé d'une seule pièce: il amortit le pas de l'utilisateur.

sont coulissantes et autorisent une ouverture totale. En hiver, vitres refermées sur un espace plus restreint que celui que délimite le toit, la zone à vivre happe la lumière de partout et bénéficie, sur trois côtés, d'une gigantesque terrasse – près de 300 mètres carrés – dont une partie est protégée par le toit sur le devant et les côtés.

À l'ouest de la terrasse, une œuvre d'art en acier corten filtre la vue. Ce bloc de vingt-cinq centimètres d'épaisseur fabriqué en France – fierté des ouvriers qui l'ont réalisé à Rive-de-Gier (Loire) soutient le toit et joue avec le soleil couchant.

Le patio intérieur permet de gagner le niveau inférieur où se situe la zone familiale plus intime. Profitant de la large terrasse, ce niveau décroche et offre une grande surface au sol. Toutes les chambres donnent au sud, avec vue sur le lac, une orientation qui assure leur tranquillité visuelle et sonore. Cinq chambres d'enfants, toutes identiques, sont contiguës. Elles sont séparées par des parois coulissantes qui, ouvertes, permettent de constituer un espace de jeu de grandes dimensions. L'espace parental, une salle de fitness, une chambre

d'amis avec accès privatif, un petit studio complètent ce niveau. Une cave à vin aménagée, le garage pour plusieurs véhicules et les locaux techniques sont situés dans la partie enterrée de ce niveau.

Chaleureux béton

La réussite du projet est le fruit d'une longue collaboration – près d'un an – entre le client et l'architecte. Le résultat est la démonstration que le béton, qui a la mauvaise réputation d'être un matériau triste et froid, peut aussi permettre de réaliser des espaces à vivre chaleureux. D'autant plus accueillants que tous les détails en ont été pensés avec un soin pointilleux. L'homogénéité des matériaux choisis : travertin et pitchpin de récupération – pour les sols, béton brut traité et verre pour les murs, aluminium pour les encadrements, zebano pour les parois et les meubles fixes. Les portes, de toute hauteur sans encadrement ni poignée, pivotent sur un axe et se fondent dans les parois de bois ou de béton. Tous les chanceux qui ont pu visiter ce bateau de béton s'accordent à souligner le confort et le bien-être que l'on ressent dans cette maison d'exception.

Maison passive et domotique

La volonté du propriétaire était de limiter l'impact environnemental de la construction. Il a décidé de jouer le grand jeu : une isolation de 25 centimètres, du verre triple partout, 250 mètres carrés de panneaux photovoltaïques, 60 mètres carrés de panneaux thermiques, un puits canadien de 36 mètres, une pompe à chaleur alimentée par trois forages, quatre cuves isolées d'accumulation d'eau chaude, une ventilation forcée avec récupération de chaleur. Le tout est contrôlé par informatique avec des règles subtiles qui assurent confort et économie de calories importées.

Le propriétaire de cette villa a des idées bien arrêtées : il n'aime pas les interrupteurs. Il a donc fait installer un outil perfectionné de pilotage domotique qui contrôle l'entier de la maison à partir d'un smartphone ou de tablettes noyées dans les parois : portail, portes, lumières, ascenseur à voiture, chauffage et même le lissage du recours à la production électrique des panneaux photovoltaïques.

Douceurs lémaniques

Il serait réducteur de terminer la visite sur les éléments techniques, l'hospitalité de la maison et de son environnement va bien au-delà des performances techniques. Descendons donc jusqu'au bord du lac par un engazonnement en pente douce. Le passage public et douanier est respecté. Une terrasse d'été vous y attend, équipée de tout ce qui est nécessaire pour un repas en plein air sans allers et retours jusqu'à la cuisine principale. Installé comme à l'arrière d'un bateau, vous bénéficiez d'une vue de carte postale, du Moléson au plateau d'Annecy en passant par le Mont-Blanc. A moins que vous ne préfériez ouvrir le nouveau hangar à bateau pour tâter, plus au large, des douceurs lémaniques...



La cour est cernée par la fontaine à gauche et un local de rangement à droite, éléments qui soutiennent la dalle «flottante» du toit. En médaillon, l'œuvre en acier corten a la même fonction dans l'angle sud-ouest.



Le rez inférieur se prolonge sous la terrasse. Les chambres à coucher ont accès directement au lac.

A bright concrete ship on the banks of Lake Geneva

Some villas are truly inspirational. This concrete, bright and transparent villa, built in the shape of a ship on the banks of Lake Geneva, offers its occupants a view of the lake that most residents who live on the lake dream about.

You enter a rectangular courtyard planted with trees and protected by two concrete wings. It is decorated on the left with a pool that can be used as a Jacuzzi and on the right with a Japanese garden. You can either park your car in front of the living quarters or in the underground garage reached via an elevator for vehicles, no less!

The upper level of this longitudinal building has a streamlined design and sliding windows. The «flying» slab, which acts as a roof, is supported, with the exception of its central core, on all four corners: to the north on sections bordering the courtyard, to the south on a hard section and a monumental steel sculpture. The slab extends beyond the living space whose walls are all glass-panelled. This level comprises the living room, dining room, kitchen, television corner and office. An interior patio links the levels and acts as a light well.

Continuity between the interior and the exterior

The distinctive feature of this level is the absence of any real limit between the interior and the exterior. In summer, all the walls slide fully open. In winter, when the windows are reclosed across a space smaller than the one which delimits the roof, the living zone catches the surrounding light and includes an almost 300 sq. m giant terrace on three sides of which one part is protected by the roof at the front and sides.

To the west of the terrace, a work of art made of Corten steel filters the view. This 25-metre thick structure was produced by craftsmen at Rive-de-Gier (Loire) in France. It supports the roof and plays with the setting sun.

The interior patio leads to the lower level which comprises the more intimate family living quarters. This level has a large terrace and large floor space. All the bedrooms face south and overlook the lake. This orientation ensures peace and quiet and tranquil views. The five adjoining children's bedrooms are separated by sliding partition walls which, when opened, provide a large playing area. The parents' living area, a fitness room, a guest room complete this level with its own private access and a small studio. A fitted wine cellar, a garage with space for several vehicles and the service rooms are located in the embedded part of this level.

Concrete that is warm and inviting

The success of the project is due to many months – almost one year – of cooperation between the client and the architect. The outcome demonstrates that concrete, which has the reputation of being dreary and cold, can also be used to produce a warm and inviting living space. It is all the more inviting in this case since it has been designed with meticulous attention to detail. Homogenous materials have been chosen: recycled travertine and pitch pine for the floors, treated coarse concrete and glass for the walls, aluminium for the frames, zebano for the walls and fixed furniture. The doors, which have neither frames nor handles, swivel on their

axes and blend with the wooden and concrete walls. Visitors who have been lucky enough to visit this concrete ship all emphasize the sense of comfort and well being that is felt in this exceptional home.

Home automation

The villa's owner was keen to minimise the environmental impact of the building and has pulled out all the stops to do so: 25-centimetre thick insulation, triple glazing throughout, 250 sq. m. of photovoltaic panels, 60 sq. m. of heating panels, a 36-metre Canadian well, a heat pump supplied by three boreholes, four insulated hot water accumulation tanks and a forced ventilation/heat recovery system. Subtle computer-operated controls ensure comfort and regulate the efficient heating system.

The villa's owner did not want ON/OFF switches and installed a sophisticated system of automatic controls operated from a smartphone or from tablets embedded in the walls. These controls operate the gate, doors, lights, vehicle elevator and heating system, while electricity is produced via photovoltaic panels.

The tranquillity of Lake Geneva

It would be a pity to end your visit with the technical features. The hospitality of the house and its environment go beyond technical performance. Walk down the gently sloping grass to the lake where the public and pedestrian path has been preserved and where you will find a summer terrace. The terrace has everything you need to eat outdoors without going back and forth to and from the main kitchen. From the rear, as though standing at the stern of a ship, you can enjoy a picture postcard view from Moléson to the Plateau of Annecy via Mont-Blanc, unless you prefer to take out the boat from the new boat shed and experience the tranquillity of Lake Geneva.



Transparence et sobriété: l'aspect zen de la construction.

DIZAG atelier d'architecture

Grégory Garcia Zagagnoni, qui a signé la villa, est installé comme architecte indépendant à Roanne (département de la Loire) depuis janvier 2014. Formé à l'Ecole nationale supérieure d'architecture de Clermont-Ferrand, il a terminé ses études en novembre 2003. Après un stage de dix mois dans le bureau de Fernando Blanco Guerra à La Corogne (Galice), il a travaillé dans diverses agences d'architecture à Bordeaux, Madrid et La Corogne.

Depuis 2012, Grégory Garcia était en relation professionnelle avec Pepe Diego Durán pour participer à des concours. Cette collaboration a abouti à l'ouverture du bureau commun. C'est donc ensemble que les deux architectes ont mis au point les plans de la villa. Pepe Diego Durán est diplômé en architecture de l'Escuela técnica superior de arquitectura de La Corogne en janvier 2002. Avant son association, il a travaillé dans plusieurs agences d'architecture de cette ville.

>>> Pour plus d'informations
www.dizagatelier.com



Les architectes Grégory Garcia Zagagnoni et Pepe Diego Durán de l'atelier DIZAG, à Roanne.

The Dizag architecture studio

Grégory Garcia Zagagnoni, who is the architect of this villa, has worked as an independent architect in Roanne (French department of La Loire) since January 2014. He graduated from the Ecole Nationale Supérieure d'Architecture of Clermont-Ferrand in November 2003. After a ten-month traineeship with Fernando Blanco Guerra in La Coruna (Galicia), he worked in various architecture agencies in Bordeaux, Madrid La Coruna.

Since 2012, Grégory Garcia has teamed up with Pepe Diego Durán to take part in architecture competitions. This association led to the opening of a joint studio: Dizag. Together, the two architects developed the plans of the villa. Pepe Diego Durán graduated in architecture from the Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruna in January 2002. Before partnering up Grégory Garcia, he worked in several architecture firms in La Coruna, Spain.

>>> Find out more on
www.dizagatelier.com